

Nous sommes les langues

Nos somos linguas

We are languages

Vi är språk

我们是语言

RUB

Språcheñ şchärfeñ dëiη Prôfit!

Jesteśmy na językach

みんなの言葉

Somos idiomas

Siamo lingue

Biz dilleriz

Wij zijn talen

Γλώσσες είμαστε

ZFA

ZENTRUM FÜR
FREMDSPRACHENAUSBILDUNG

→ www.zfa.rub.de

Inscripción en los cursos del ZFA

Más información: [ZFA-Homepage](#)

Se dirige todas sus cuestiones a: zfa@rub.de

¿Es necesario hacer una prueba de su nivel?

En principio es:

Si ya tiene conocimientos (también rudimentarios) en la lengua extranjera es obligatorio comprobar su nivel individual correspondiente.

¿Qué son ,conocimientos (rudimentarios)‘ en este contexto?

Por ejemplo es todo lo que aprendió en un curso en la escuela hace unos años o lo que sabe de su lengua materna.

Sin ningún tipo de conocimientos:

¡Inscribáse en un curso de nivel básico! (Continua con la hoja Inscripción/solicitud en ‘Campus Office‘)

Prueba de los conocimientos

✓ opción 1:

Se puede comprobar sus conocimientos/su nivel por un **certificado de un examen estandar de conocimientos del idioma** (por ejemplo **DELE, DELF/DALF** etc.) otorgado dentro de los últimos dos años; Los docentes revisan el certificado y su inscripción en los cursos del ZFA. (Envía el certificado por correo electrónico a: zfa@rub.de)

✓ opción 2:

Se puede comprobar su nivel correspondiente por **haber participado con éxito en un curso anterior** en el ZFA en los últimos dos semestres. El docente lo verifica durante la primera clase.

✓ opción 3:

Se puede comprobar su nivel por **participar en el test de cualificación (Einstufungstest)**. Tiene lugar al comienzo del semestre. También hay un -así llamado- ‚Early-Bird-Termin‘ al final del semestre.

Inscripción en el test de cualificación del ZFA (Einstufungstest) (opción 3)

En esta página web ([Einstufungsseite ZFA-Homepage](#)) usted puede informarse sobre las fechas y las horas del test de cualificación. Hay dos modos de inscribirse:

1. para **el árabe, el chino, el japonés y el noruego**: El formulario de inscripción en línea (**Anmeldemaske**) se encuentra aquí: [Anmeldung](#)
2. para **todas las otras lenguas**: en la página web del ZFA usted se registra aquí: [ZFA-Terminservice/Terminfinder](#); pues se puede reservar una cita para el test de cualificación. Si quiere comprobar su nivel en lenguas diferentes, se debe reservar citas correspondientes. ¡Por favor, si no puede participar, desapúntese del test!

Procedimiento del test de cualificación (Einstufungstest)

- para el inglés, el francés, el italiano, el portugués y el español:
test de cualificación electrónico (C-Test); se recibe su resultado directamente después del test
- para el neerlandés y el sueco:
test de cualificación electrónico (C-Test) y una entrevista opcional; se recibe su resultado por correo electrónico
- para el arábés, el polaco, el ruso y el turco:
test de cualificación electrónico (C-Test) y una entrevista; se recibe su resultado por correo electrónico
- para las lenguas chino, japonés, romanés y noruego:
el docente revisa sus conocimientos/su nivel personalmente; se recibe su resultado después de la entrevista

Resultado del test de cualificación

El resultado recibido (directamente después del test) indica el nivel del curso en que puede inscribirse. Este nivel es parte del título del curso en el programa de los cursos del ZFA. **Es obligatorio que el nivel conseguido coincide con el nivel del curso.**

No es posible participar en un curso de nivel más bajo. Si prefiere participar en un curso con un nivel más alto, se tiene que consultar a los lectores antes de inscribirse. Por estas cuestiones se dirige a la secretaría del ZFA (Geschäftszimmer, SH 2/207).

El resultado del test de cualificación tiene validez por el semestre actual y el siguiente.

Inscripción/solicitud en 'Campus Office'

En cuanto a la inscripción en los cursos, el ZFA trabaja con la **plataforma ,Campus Office'**. Esta plataforma tiene su propio procedimiento: Cuando se inscribe en un curso del ZFA por Campus Office se **sólo entrega un deseo de participar**. El sistema distribuye todos los sitios/puestos **en modo de sorteo** después del expiración del plazo. **No es ,primer venido, primer servido'**. Significa que el momento de la inscripción no tiene relevancia.

Dentro de una lengua no puede elegir más de un nivel (de cursos). Sin embargo puede inscribirse en varios cursos de lenguas diferentes.

Plazos de inscripción y informaciones sobre las lenguas distintas se encuentra en la página web del ZFA debajo de: [ZFA-Fristen und Termine](#)

En la plataforma ,Campus Office': parte I

(Software ,Rubicon' en los ,CIP-Inseln' o por el [webclient](#))

Se registra con su carné de estudiante (en ,Rubicon' con su número PIN), pues selecciona estas opciones:

- Campus Office
- Vorlesungsverzeichnis nach Fakultäten
- Zentrale Einrichtungen
- Zentrum für Fremdsprachenausbildung

La plataforma presenta todas las lenguas y sus niveles diferentes del semestre actual.

Este modo de inscribirse es igual para todos los solicitantes, bien que necesite los créditos para el ,Optionalbereich'.

En la plataforma ,Campus Office': parte II

(Software ,Rubicon' en los ,CIP-Inseln' o por el [webclient](#))

1. Selecciona el nivel preferido de una lengua.
2. Selecciona uno de los cursos del nivel.
3. Cliquea en: ,Zum Anmeldeverfahren der Veranstaltung' (línea 4 de arriba).
4. Selecciona ,Sie können sich hier anmelden' (línea 2 de abajo).

En la página siguiente el sistema presenta varios niveles de la lengua, así que debe orientarse.

En la plataforma ,Campus Office': parte II

(Software ,Rubicon' en los ,CIP-Inseln' o por el [webclient](#))

Dentro del nivel de una lengua se puede **priorizar hasta tres cursos preferidos**.

Los cursos en que no quiere participar de ningún manera, debe marcar con ,Unerwünscht' (indeseable).

El sistema ,Campus Office' distribuye en el sorteo en primer lugar los cursos según la priorización, no obstante después toma en cuenta todos los cursos que no son marcados con ,Unverwünscht'.

Campus Office asigna nada más de un curso único a usted.

¿Qué es lo que va suceder?

Después del sorteo de los sitios/puestos el sistema ‚Campus Office‘ envía automáticamente mensajes con el resultado. En Campus Office puede reconocer su estatus de participación (‚Teilnahme‘ = participación o ‚nicht zugelassen‘ = non autorizado).

Todos que reciben ‚nicht zugelassen‘, non autorizado, toman automáticamente parte en **una lista de espera** en Campus.

Si un participante del curso se desapunta o no aparece en la primer clase, avanza otra persona de la lista de espera. **¡Por favor, controla varias veces su estatus de participación durante la primera semana del semestre!**

Si hay cursos sin una lista de espera (que no son llenos después del sorteo), el ZFA difunde una así llamada ‚**Restplatzbörse**‘ (una lista en que se ofrece sitios/puestos libres). Para estos sitios/puestos es esta vez si: ‚**primer venido, primer servido**‘ (Es claro que sólo puede reclamar uno de estos sitios si tiene un test de cualificación válido o algo comparable).

Al final: ¡Atención!

Ya que todavía existe la problemática en cuanto a los aulas de los cursos, hay a menudo cambio de aulas, especialmente al comienzo del semestre.

Por eso, es de necesidad absoluta informarse sobre los aulas actuales en Campus Office antes del comienzo del curso.

Si ya sabe que no va a participar en su curso distribuido, es obligatorio desapuntarse del curso en Campus Office.

Y ahora deseamos a usted:

Viel Spaß und viel
Erfolg in den
Sprachkursen des ZFA!